

Teatr Powszechny im. Jana Kochanowskiego  
w Radomiu



Północne Centrum Sztuki Teatr Komedia  
w Warszawie



Teatr Powszechny  
im. Jana Kochanowskiego  
26 - 600 Radom  
Plac Jagielloński 15  
tel. kasy 0 48 36 213 66  
e-mail: teatr@radom.net

Dyrektor  
**Wojciech Kępczyński**  
Zastępca dyrektora  
**Maciej Bargielowski**



01 - 592 Warszawa  
ul. Słowackiego 19a  
tel. kasy 0 22 33 68 80  
rezerwacja 0 22 33 96 10

Dyrektor  
**Zenon Dądajewski**

Honorowy patronat  
**AMBASADA USA**  
Patronat medialny  
**TYLKO MUZYKA**  
**GAZETA WYBORCZA**  
**TELEWIZJA KABŁOWA DAMI**  
**RADIO RMF FM**  
**RADIO RADOM**  
**RADIO REKORD**

Teatr Komedia i Teatr Powszechny im. J. Kochanowskiego dziękują  
Miastu Stołecznemu Warszawie za pomoc finansową w przygotowaniu spektaklu.

# FAME

## SŁAWA

pomysł i opracowanie  
**DAVID DE SILVA**

libretto                      słowa piosenek                      muzyka  
**JOSE FERNANDEZ      JACQUES LEVY      STEVE MARGOSHES**

piosenkę tytułową *Fame* napisali **Dean Pitchford** i **Michael Gore**

przekład  
**KLAUDYNA ROZHIN**

**prapremiera polska**  
**18 października 1997r.**  
**Teatr Powszechny im. Jana Kochanowskiego w Radomiu**  
**premiera w Teatrze Komedia w Warszawie**  
**28 listopada 1997r.**

Originally produced at the Coconut Grove Theatre · Arnold Mittleman, Producing Artistic Director.

*Fame* is presented through special arrangement with and all authorized performance materials are supplied by Music Theatre International, 421 West 54th Street, New York, New York 10019

reżyseria i choreografia  
**WOJCIECH KĘPCZYŃSKI**

współpraca choreograficzna  
**DANUTA PETRÓW, ANDRZEJ KUBICKI**

asystenci reżysera  
**DANUTA FULDE, STANISŁAW BICZYSKO**

scenografia  
**MACIEJ PREYER**

kierownictwo muzyczne i aranżacja  
**MACIEJ PAWŁOWSKI**

asystent kierownika muzycznego  
**MARZENA AJZERT**

pianiści korepetytorzy  
**KRZYSZTOF JASZCZAK  
KONSTANTIN IVLEV**

inspicjent, sufler  
**DANUTA FULDE**

reżyseria światła  
**MAREK ZIELONKA**

efekty specjalne  
**DARIUSZ KOWALCZYK**

reżyseria dźwięku  
**TOMASZ DUKSZTA  
HENRYK PANIEC**

Obsada

**AKTORZY**

SERENA KATZ  
**Katarzyna Krzyszkowska - Sut  
Joanna Węgrzynowska**

NICK PIAZZA  
**Jan Bzdawka  
Krzysztof Cybiński  
Robert Janowski**

JOE  
**Krzysztof Respondek  
Farid Lakhdar**

**TANCERZE**

CARMEN DIAZ  
**Denisa Geislerová - Krume  
Marzena Ajzert**

IRIS KELLY  
**Anna Głuchowska**

MABEL WASHINGTON  
**Katarzyna Łaska  
Aleksandra Wołkowska**

TYRONE JACKSON  
**Krzysztof Adamski**



## MUZYCY

SCHLOMO METZENBAUM

**Michał Sikorski**  
**Jan Bzdawka**

GOODMAN KING

**Farid Lakhdar**  
**Łukasz Golec**

GRACE LAMB

**Karolina Lutczyn**

## NAUCZYCIELE

MISS SHERMAN

**Danuta Błażejczyk**  
**Anna Ścigalska**  
**Agnieszka Piotrowska**

MISS BELL

**Ewa Kuklińska**  
**Joanna Węgrzynowska**

MR. SCHEINKOPF

**Stanisław Biczysko**  
**Konrad Fulde**

MR. MEYERS

**Dariusz Kowalski**

## STUDENCI

**Katarzyna Gawel**  
**Magdalena Łuniewska**  
**Beata Pawlik**  
**Joanna Wiśniewska**  
**Bartosz Figurski**

**Robert Hennig**  
**Andrzej Kubicki**  
**Maciej Miodek**  
**Roch Poliszczuk**  
**Bartłomiej Zdanowicz**

## ZESPÓŁ WOKALNY

**Marzena Ajzert**  
**Katarzyna Maj - Tracz**

**Agnieszka Piotrowska**  
**Agnieszka Rochala**

**Sebastian Osiński**

## ORKIESTRA

pod dyrekcją

**Macieja Pawłowskiego**  
w składzie

trąbka I

**Sebastian Soldrzyński, Jarosław Spalek**  
trąbka II

**Łukasz Golec, Krzysztof Róg**  
puzon

**Sławomir Rosiak, Paweł Golec**  
saksofon altowy, saksofon sopranowy, klarnet

**Jacek Delong, Marek Kubisiak**  
saksofon tenorowy, klarnet

**Stanisław Berecki, Jarosław Kędziora**  
saksofon barytonowy, flet, flet piccolo

**Joachim Ziebura, Paweł Gusnar**  
fortepian, instrumenty elektroniczne

**Krzysztof Jaszczak, Krzysztof Herdzin, Konstantin Ivlev, Paweł Serafiński**  
gitara

**Adam Szewczyk, Sebastian Kowol**  
gitara basowa

**Marcin Murawski, Andrzej Wartyni**  
perkusja

**Grzegorz Poliszak, Piotr Pietrzak**  
instrumenty perkusyjne

**Teferi Assefa, Andrzej Błażejczyk**

inspektor orkiestry  
**Joachim Ziebura**



## AKT I

1. ŻYCIE TO GRA (HARD WORK) - Wszyscy
2. CHCĘ ZNALEŹĆ ZAKLĘCIE (I WANT TO MAKE MAGIC) - Nick
3. KLASA TAŃCA (DANCE CLASS) - Miss Bell / Studenci
4. MUSZĘ JĄ MIEĆ (CAN'T KEEP IT DOWN) - Joe / Studenci / Zespół wokalny
5. RAP TYRONE'A (TYRONE'S RAP) - Tyrone
6. ZBLIŻA SIĘ / FAME (THERE SHE GOES / FAME) - Carmen / Studenci / Zespół wokalny
7. ZAGRAJMY SCENĘ (LET'S PLAY A LOVE SCENE) - Serena
8. NOWY DZIEŃ (BRING ON TOMORROW) - Carmen / Schlomo
9. KLÓTNIA (THE TEACHER'S ARGUMENT) - Miss Sherman / Miss Bell
10. ŻYCIE TO GRA - REPRYZA (HARD WORK - REPRISE) - Studenci / Zespół wokalny

## AKT II

11. CHCĘ ZNALEŹĆ ZAKLĘCIE - REPRYZA (I WANT TO MAKE MAGIC - REPRISE) - Nick / Carmen / Serena / Studenci / Zespół wokalny
12. MODLITWA MABEL (MABEL'S PRAYER) - Mabel / Studentki / Zespół wokalny
13. TAK JAK MERYL STREEP (THINK OF MERYL STREEP) - Serena
14. TANIEC NA CHODNIKU (DANCIN' ON THE SIDEWALK) - Tyrone / Studenci / Zespół wokalny
15. TO MOJE DZIECI (THESE ARE MY CHILDREN) - Miss Sherman
16. PAS DE DEUX - Tyrone / Iris
17. W L.A. - W LOS ANGELES (IN L.A.) - Carmen
18. ZAGRAJMY SCENĘ - REPRYZA (LET'S PLAY A LOVE SCENE - REPRISE) - Serena / Nick / Zespół wokalny
19. NOWY DZIEŃ - REPRYZA (BRING ON TOMORROW - REPRISE) - Studenci / Zespół wokalny
20. FINAL (BOWS AND EXIT MUSIC) - Wszyscy



*Fame - The Musical*, poprzedzony przez film w reżyserii Alana Parkera i serial telewizyjny, swoją światową premierę miał w Coconut Grove Playhouse w 1989r. w Miami. Wszystkie te wersje wymyślił i wyprodukował David De Silva.

Akcja musicalu rozgrywa się w latach 1980 - 1984 w legendarnej Fiorello H. La Guardia High School of Music and Art and Performing Arts, nazywanej Fame School i mieszczącej się w Nowym Jorku na 46 ulicy.

Jest ona pierwszą ufundowaną przez państwo szkołą artystyczną w USA. Stała się modelem dla szkół w Wielkiej Brytanii, takich jak: The Brid School w Croydon oraz założony przez Paula Mc Cartneya, Instytut Sztuk Scenicznych w Liverpoolu.

Wszystko zaczęło się w 1936r., gdy burmistrz La Guardia, którego imieniem nazwano uczelnię, ufundował Średnią Szkołę Muzyki i Sztuki, połączoną później ze Szkołą Sztuk Scenicznych. W 1984r. została ona przeniesiona do własnego, dziesięciopiętrowego budynku w Lincoln Center. Ukończyli ją m.in.: Liza Minelli, Al Pacino, Eartha Kitt, Janet Jackson, Suzanne Vega, Pinchas Zuckerman, Catherine Malfitano.

Nauka w Fame School jest bezpłatna. Co roku o przyjęcie ubiega się ok. 15 000 osób, egzaminy zdaje ok. 800. 2400 studentów odbywa lekcje sztuk pięknych: tańca, głosu, muzyki instrumentalnej, dramatu, rysunku, malarstwa, historii sztuki i wielu innych. Plan zajęć łączy warsztat artystyczny na poziomie zawodowym w stylu konserwatorium z zajęciami akademickimi w proporcjach 50 na 50%.

Mottem szkoły jest zdanie: *Chcemy, żebyś był dobry, zanim będziesz sławny*. Dlatego zabronione są występy publiczne w czasie trwania roku szkolnego. Jeśli ktoś zaangażuje się do serialu telewizyjnego czy nawet filmu hollywoodzkiego, musi opuścić szkołę. Występować mogą tylko uczniowie ostatniej klasy. Organizuje się dla nich specjalne produkcje pokazowe, na które zapraszani są agenci, reżyserzy, producenci. Uczniowie ostatniego roku przeprowadzają przesłuchania nowych kandydatów, w trakcie których część z nich odpada. Trzynasto- i czternastolatkowie są przez nich przygotowywani do egzaminu oraz do odbycia rozmowy kwalifikacyjnej.

La Guardia jest bardzo dobrze wyposażona. Ma własną salę koncertową na 1200 miejsc, różne sceny teatralne, baletowe, sale ćwiczeń. Posiada najnowszą aparaturę elektroniczną, warsztat naprawy instrumentów, prywatne studio nagrań. Wydział muzyczny może się pochwalić laboratorium pianistycznym z 24 stanowiskami, tak że studenci muzyki klasycznej mogą ćwiczyć jed



nocześnie z jazzmanami. Wszyscy uczniowie odbywają kurs klasyki i wszyscy uczą się grać na fortepianie, nawet jeśli ich specjalnością jest inny instrument lub śpiew.

Największy nacisk kładzie się na przygotowanie uczniów do wstąpienia na uniwersytety, do konserwatoriów lub innych szkół specjalistycznych.

*Fame* jest musicaliem lat pięćdziesiątych. Ujmuje idee dzisiejszego młodego pokolenia, którymi są: sława i sukces. Pokolenie następcze po pokoleniu X, pokoleniu Global Teens, jest ambitne. Chce się piąć w górę i jest gotowe ciężko pracować. Dąży do tego, by być sławnym, stać w świetle rampy, tworzyć urzeczywistniać się. To treść życia nie tylko bohaterów *Fame*, następców tych z Beverly Hills, chcących być kimś więcej, niż młodymi, pięknymi i bogatymi. Mianowicie: sławnymi! Sukces pragną osiągnąć nie przy pomocy znajdującego się na pierwszym miejscu dokumentu, preferowanego przez Yuppies, lecz poprzez prawdziwy talent, ciężką pracę i urzeczywistnienie marzeń. Niezależnie od społecznych wymogów i okoliczności biograficznych młodzież lat pięćdziesiątych chce iść własną drogą do sławy. Daj z siebie to co najlepsze, zrealizuj swoje marzenia, daj wszystko co masz - są to motta, według których cała generacja buduje swoją przyszłość. I właśnie to chce przedstawić *Fame* na scenie.



## SERENA KATZ

*Nie chcę grać tej roli! Dlaczego nie moglibyśmy zagrać czegoś bardziej romantycznego?*



Uczuciowa, nieśmiała dziewczyna, która koniecznie chce zostać aktorką i dlatego wykorzystuje każdą wolną chwilę, aby próbować rolę. Wzorem profesjonalizmu jest dla niej Meryl Streep. Jest zakochana w Nicku, jednakże nie wie jak mu przekazać swoje uczucia, dlatego woli próbować sceny liryczne.

## KATARZYNA KRZYSZKOWSKA - SUT

Absolwentka Wydziału Aktorskiego PWSFTViT w Łodzi. Występowała zarówno w repertuarze muzycznym (Narratorka w musicalu *Józef i cudowny płaszcz snów w technicolorze*, Ania w *Ani z Zielonego Wzgórza*, Klorynda w operze *Kopciuszek*), jak i dramatycznym (np. Julia w *Romeo i Julii*, Aniela w *Ślubach panińskich*, Ismena w *Antygonie*, Celimena w *Mizantropie*).



## SERENA KATZ

*Będę Julią w przedstawieniu dyplomowym!  
Rodzice pomdleją z radości!*



## JOANNA WĘGRZYNOWSKA

Absolwentka Studia Wokalno - Aktorskiego im. D. Baduszkowej w Gdyni. Zagrała główne role w musicalach: *Les Miserables*, *Skrzypek na dachu*, *The Fantasticks*, w operze *Kopciuszek*, a także Podstolinę i Klarysę w *Fircyku w zalotach*, Eliantę w *Mizantropie*. Laureatka I nagrody Przeglądu Piosenki Francuskiej im. G. Brassensa.

## NICK PIAZZA

*Musisz poważnie traktować to co robisz*

Przystojny, poważnie myślący chłopiec. Pracował już jako aktor w reklamówkach, z czego nie jest dumny. Pragnie doprowadzić do perfekcji swoje umiejętności i grać role charakterystyczne.



## JAN BZDAWKA

Absolwent Studia Wokalno - Aktorskiego im. D. Baduszkowej. Zagrał główną rolę w musicalu *Józef i cudowny płaszcz snów w technicolorze*, grał też w *Skrzypku na dachu*, *West Side Story* oraz w filmie muzycznym *To musisz być ty*. W Konkursie Teatrów Ogródkowych otrzymał wyróżnienie aktorskie za rolę w spektaklu *Młodzi, którzy kochają*. Jest solistą zespołu Vis Maior, z którym wydał singiel. W Izabelinie Studio Poligram Polska przygotowuje album.



## NICK PIAZZA

*Aktorstwa nie uczy się chałturząc w reklamach.*



### KRZYSZTOF CYBIŃSKI

Absolwent Studia Wokalno - Aktorskiego im. D. Baduszkowej. Zagrał m.in. Judę w *Józefie...* i Księcia Don Ramiro w operze *Kopciuszek*. Brał udział w musicalach Teatru Muzycznego w Gdyni.

### ROBERT JANOWSKI

Występował w kilkunastu formacjach rockowych, napisał muzykę do musicalu *Kompot* i zagrał w nim czołową rolę.

Rozgłos przyniosła mu główna rola męska w *Metrze*. Z J. Józefowiczem i J. Stokłosą

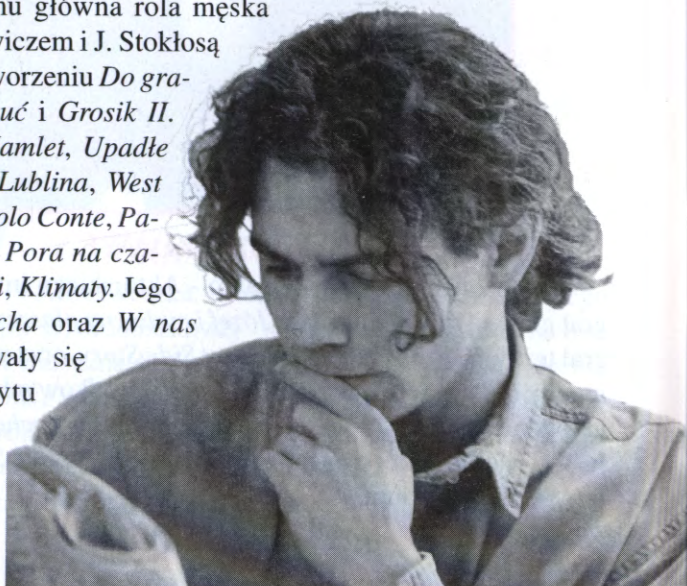
współpracował przy tworzeniu *Do grającej szafy grosik wrzuc* i *Grosik II*.

Grał w spektaklach *Hamlet*, *Upadłe Anioły*, *Sztukmistrz z Lublina*, *West Side Story*, *Cyrano*, *Paolo Conte*, *Parawan* oraz w filmach *Pora na czarownicę*, *Nocne grafitti*, *Klimaty*. Jego

piosenki: *Mury Jerycha* oraz *W nas i wokół nas* utrzymywały się

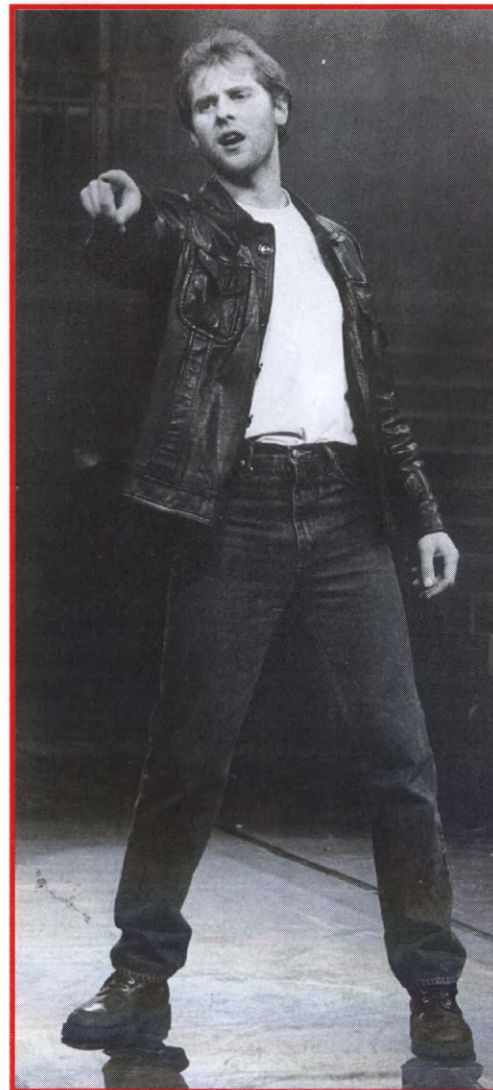
w czołówce Plebiscytu Muzycznej Jedyńki.

Nagrał płyty: *Co mogę dać*, *Powietrze*, *Kołędy*.



## JOE

*Ja muszę ją mieć. Dla niej spalam się.*



Energiczny i czarujący. Z natury jest błaznem, niczego nie traktuje poważnie: ani siebie samego, ani kolegów, ani nauczycieli, ani życia.

### KRZYSZTOF RESPONDEK

Absolwent Wydziału Aktorskiego PWST we Wrocławiu. Brał udział w realizacjach teatralnych, filmowych, telewizyjnych. Zagrał Che Guevarę w musicalu *Evita* w Teatrze Rozrywki w Chorzowie.



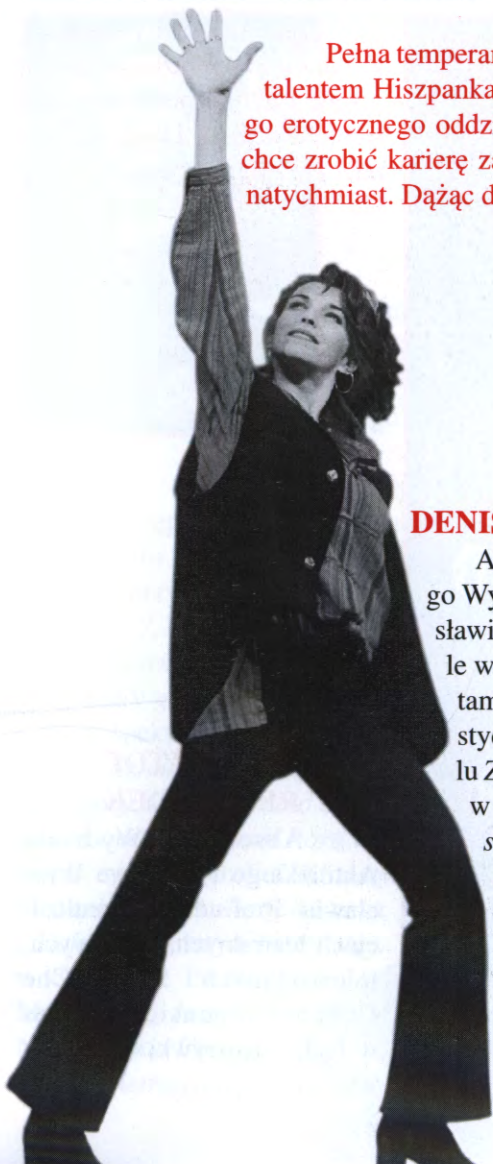
## CARMEN DIAZ

*Przyjdzie dzień, kiedy będę błyszczeć na scenie! Ludzie będą mdleli na mój widok!*

Pełna temperamentu i energii, obdarzona wielkim talentem Hiszpanka. Jest doskonale świadoma swojego erotycznego oddziaływania na mężczyzn. Nie tylko chce zrobić karierę za wszelką cenę, ale chce ją zrobić natychmiast. Dążąc do sławy zabrnęła w ślepią uliczkę.

## DENISA GEISLEROVÁ - KRUME

Absolwentka Wydziału Aktorskiego Wyższej Szkoły Teatralnej w Bratysławie. Tańca i śpiewu uczyła się w szkole wokalna - tanecznej w Bratysławie, tam też tańczyła w zespole folklorystycznym i występowała w musicalu *Zły*. W Warszawie grała główne role w musicalach *Metro*, *Pan Twardowski*, *Królowna Śnieżka* i *siedmiu krasnoludków*, *Nonsense*, brała udział w programie *Big Zbig Show*.

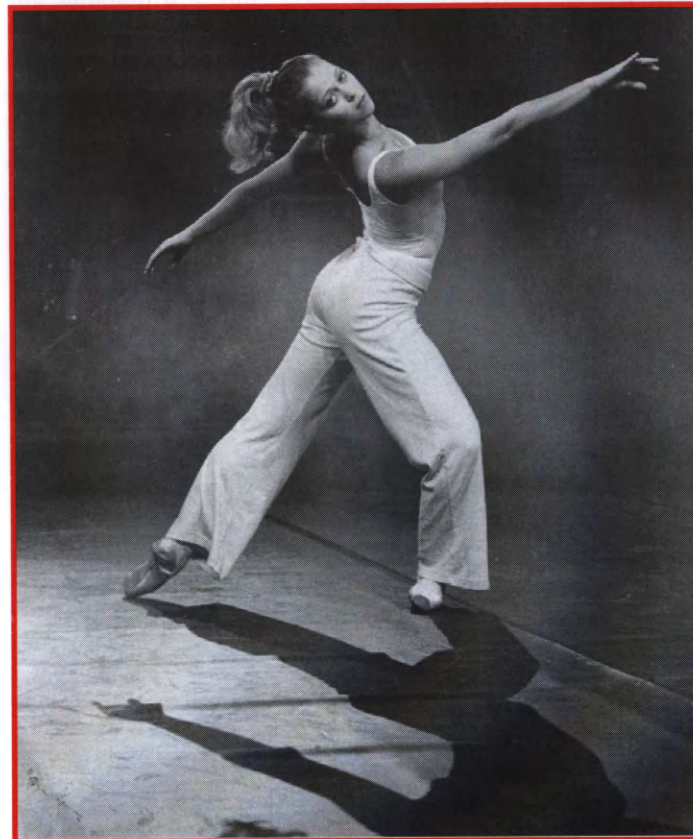


## IRIS KELLY

*Nie chcę być z nieudacznikiem.*

Jedyna w grupie już profesjonalna tancerka. Jest przekonana o tym, że pewnego dnia stanie się jedną z wielkich postaci w balecie. Na innych

uczniów patrzy lekceważąco, także dlatego, że jej bogata rodzina sponsoruje szkołę. Zakochuje się w Tyrone...



## ANNA GŁUCHOWSKA

Absolwentka Państwowej Szkoły Baletowej im. R. Turczynowicza w Warszawie. Jako uczennica brała udział w przedstawieniach Teatru Wielkiego. Oprócz tańca klasycznego uprawia taniec współczesny.



## MABEL WASHINGTON

*Palce mnie bolą. Nic nie jadłam od śniadania.*

Brakuje jej dyscypliny i zdolności do przetrwania. Zbyt duży apetyt zagraża jej ambicjom zostania tancerką. Próby i ćwiczenia powodują u niej nie tylko ból nóg, ale i głód. Jest pulchna, ale za to ma duże poczucie humoru.



## KATARZYNA ŁASKA

Laureatka I nagrody na Festiwalu Piosenki Młodzieżowej w Kielcach. Śpiewała w grupie jazzowej Five Lines. Brała udział w musicalach *Józef...* i *Czarnoksiężnik z Krainy Oz*.



## ALEKSANDRA WOŁKOWSKA

Absolwentka Policealnego Studium Wokalno - Baletowego przy Teatrze Muzycznym w Gliwicach. Brała udział w spektaklach tego teatru, m.in. w musicalu *Zorba*.

## TYRONE JACKSON

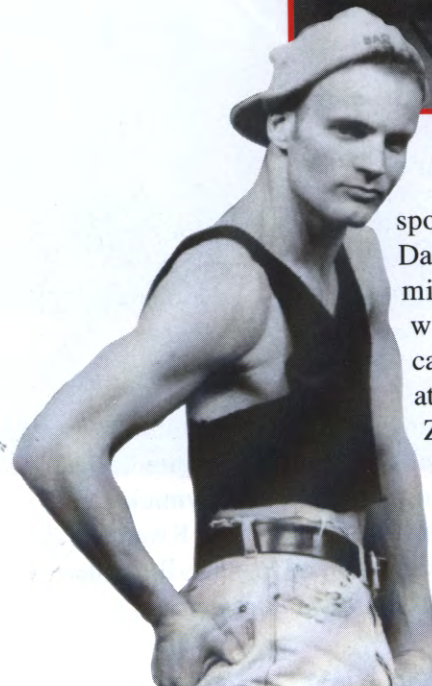
*Nikt nie będzie mi mówił co mam robić*

Rytm ma we krwi, a swoim ciałem potrafi więcej wyrazić niż inni. Bez wykształcenia, bez referencji ubiega się o miejsce w szkole Fame i zostaje tam przyjęty.



## KRZYSZTOF ADAMSKI

W Koszalinie tańczył w zespole ludowym i formacji Break Dance, uczył się w Studium Pantomimy przy Teatrze Żydowskim w Warszawie. Brał udział w musicalu *Metro* oraz w spektaklach Teatru Buffo, Komedia i Wielkiego. Założył grupę rapową „B.A.D. master C”. Robił choreografię do kilku teledysków i filmów, m.in. do *Panny Nikt*, *Sary*. Jego motto jest: *byłem, jestem, a o jutrze powiem wam pojutrze.*





## SCHLOMO METZENBAUM

*Trudno mi nawet uwierzyć, że ze mną rozmawiasz....*

Szczery i wrażliwy skrzypek. Cierpi z tego powodu, że zawsze jest porównywany ze swoim sławnym ojcem. Pracuje nad sobą i swoim talentem, ponieważ chciałby stworzyć coś własnego. Dlatego zakłada w szkole zespół rockowy. Wie, że jest zdolny, ale ma poczucie niższości w związku ze swoim pochodzeniem.



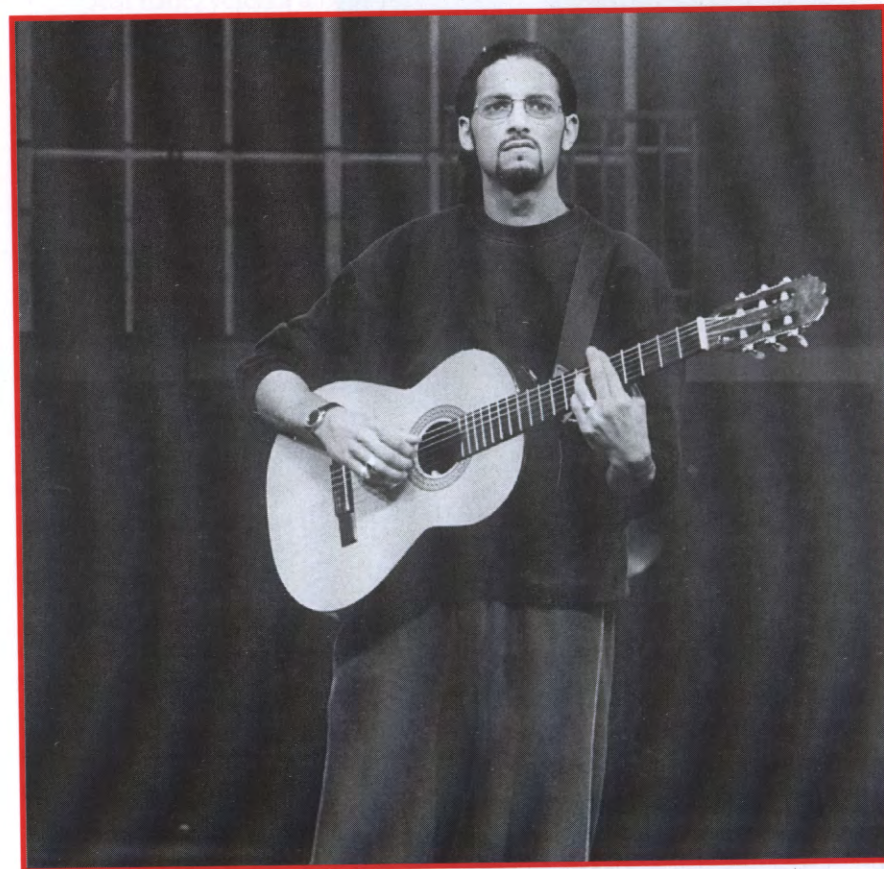
### MICHAŁ SIKORSKI

Absolwent Wydziału Instrumentalnego Akademii Muzycznej w Łodzi. Współpracował z orkiestrami kameralnymi i symfonicznymi pod kierunkiem S. Firleja, M. Niesiołowskiego, J. Maksymiuka, Z. Szostaka, a także z teatrami łódzkimi i warszawskimi. Gra w Kwartecie Smyczkowym „Grupa Mo Carta”, który zdobył Grand Prix na Biesiadach Humoru i Satyry w Lidzbarku Warmińskim.

## GOODMAN KING

*Przestańcie się wreszcie kłócić!*

Doskonały muzyk. Lubi pracować. Ma poczucie humoru.



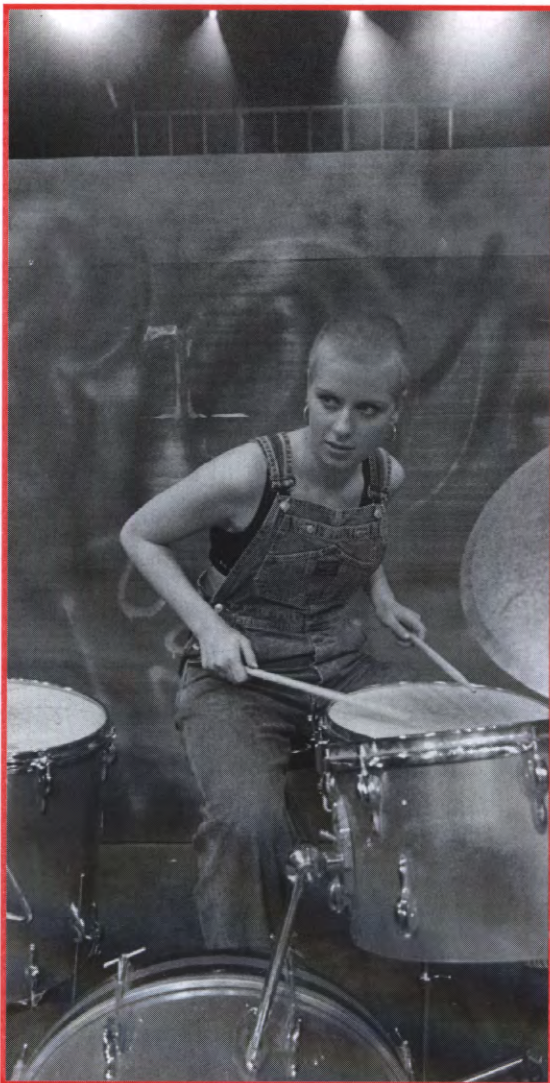
### FARID LAKHDAR

Student Policealnego Zawodowego Studium Piosenkarskiego w Poznaniu. Śpiewa poezję i soul. Instrumentalista.



## GRACE LAMB

*Przyjaciele mówią na mnie Cielęcinka.*



Najchętniej przebywa w towarzystwie chłopców, ale tylko wtedy, gdy nie gra jak w transie na swojej perkusji.

## KAROLINA LUTCZYN

Studentka Wydziału Aktorskiego PWSFTViT w Łodzi. Zagrała główne role w filmach *Tajemnica puszczy* i *Skarga*, brała udział w spektaklu tv *Epitafia polskie*. Laureatka Głównej Nagrody Aktorskiej na Festiwalu Filmów Młodzieżowych w Poznaniu. Tancerka techno.

## MISS SHERMAN

*Jeżeli wydaje wam się, że będziecie pławić się w blasku sławy i tańczyć na dachach samochodów przy 46 ulicy - to mówię wam, grubo się mylicie!*

Jest nauczycielką angielskiego i wymagającą wychowawczynią, która postawiła sobie za zadanie przekazać wywiczonym artystom trochę wiedzy ogólnej. Jej oschłość i zasadniczość wynika ze świadomości, że musi przygotować młodych ludzi na starcie z twardą rzeczywistością.



## DANUTA BŁAŻEJCZYK

Za piosenkę *Taki cud i miód* otrzymała nagrodę jako indywidualność artystyczna. Brała udział w musicalach *Złe zachowanie* i *Nonsense*. Występowała w *Kabarecie pod Egidą*. Współpracowała z Big Warsaw Bandem S. Fijałkowskiego, big - bandem Z. Górnego, Alex Bandem A. Maliszewskiego.



## MISS SHERMAN

*To jest instytucja akademicka. Nie interesują mnie wasze osiągnięcia artystyczne. Jeżeli będziecie zaniedbywać przedmioty teoretyczne - długo tu nie zabawicie.*



## ANNA ŚCIGALSKA

Aktorka Teatru Rampa. Grała m.in. w spektaklach *Złe zachowanie, Cabaretro, Musicale...*, *Czerwony stoliczek, Warsztat, Ref - ren, Przyptywy, Alicja w Krainie Czarów, Parawan*. Gościnnie występowała w Ateneum, Buffo, Teatrze Wielkim w Warszawie. Brała udział w wielu programach telewizyjnych oraz w filmach *Miłość ci wszystko wybaczy, Bohater roku, Kolorowy ślad*.

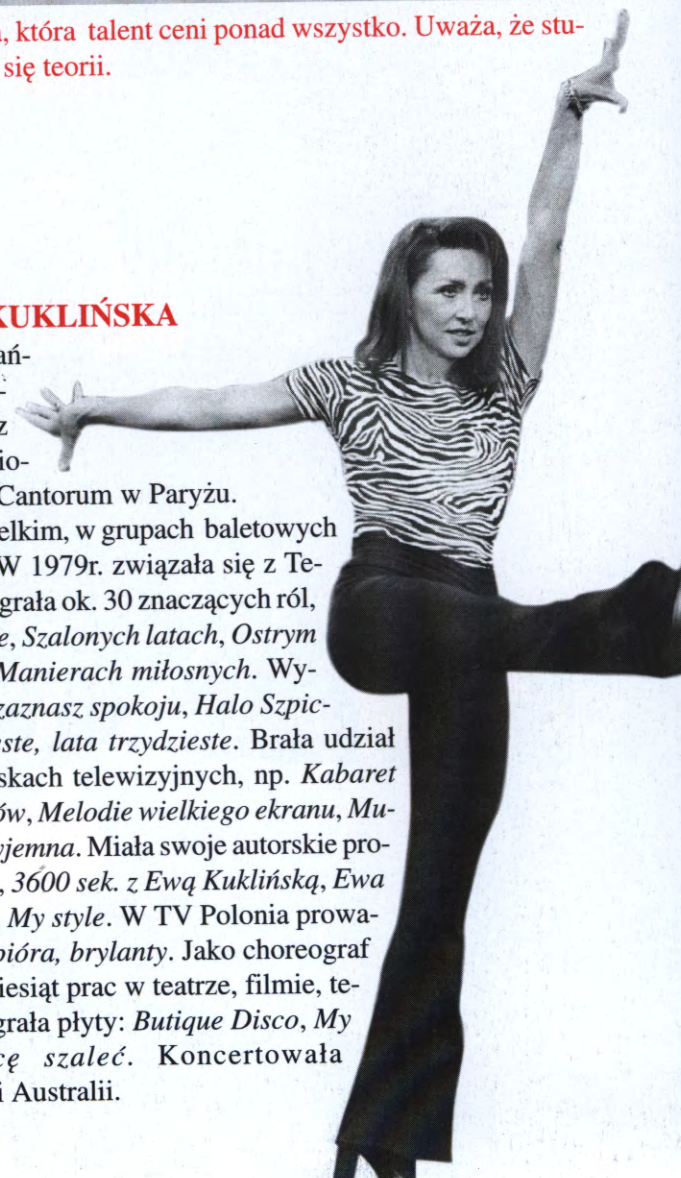
## MISS BELL

*Taniec jest istotą życia. Jest naszym zbawieniem. Ruch. Dotyk. Ekspresja.*

*Jest nauczycielką tańca, która talent ceni ponad wszystko. Uważa, że studenci nie muszą uczyć się teorii.*

## EWA KUKLIŃSKA

Absolwentka Państwowej Szkoły Baletowej w Warszawie oraz L' Académie International la Dance i Schola Cantorum w Paryżu. Tańczyła w Teatrze Wielkim, w grupach baletowych Naya - Naya i Sabat. W 1979r. związała się z Teatrem Syrena, gdzie zagrała ok. 30 znaczących ról, m.in. w *Czarnej Mańce, Szalonych latach, Oстрым makijażu - Make up, Manierach miłosnych*. Wystąpiła w filmach *Nie zaznasz spokoju, Halo Szpicbródka, Lata dwudzieste, lata trzydzieste*. Brała udział w ponad 100 widowiskach telewizyjnych, np. *Kabaret jeszcze Starszych Panów, Melodie wielkiego ekranu, Muzyka lekka, łatwa i przyjemna*. Miała swoje autorskie programy: *Butique Disco, 3600 sek. z Ewą Kuklińską, Ewa Kuklińska i jej goście, My style*. W TV Polonia prowadzi program *Schody, pióra, brylanty*. Jako choreograf przygotowała kilkadziesiąt prac w teatrze, filmie, telewizji, estradzie. Nagrała płyty: *Butique Disco, My Style, To ja, Chcę szaleć*. Koncertowała w Europie, Ameryce i Australii.





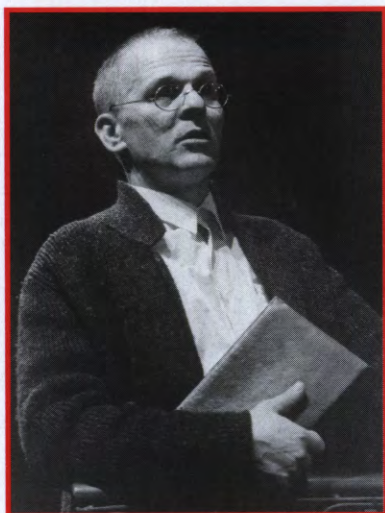




## MR. SCHEINKOPF

*Wszystkim dookoła pękają bębni. Mielście ćwiczyć Mozarta.*

Konserwatywny nauczyciel muzyki. Naucza Mozarta, Bacha, wymagając respektu dla techniki.



## STANISŁAW BICZYSKO

Absolwent Wydziału Aktorskiego PWST w Warszawie. Zagrał kilkadziesiąt ról w teatrach w Jeleniej Górze, Kaliszu, Radomiu, Warszawie. Najważniejsze z nich to: Konrad w *Dziadach*, Artur i Edek w *Tangu*, Rudolf w *Indyku*, Gustaw w *Ślubach panieńskich*, Joca w *Hamlecie z Głuchej Dolnej*, George Pigden w *Hotelu Westminster* i *Oknie na parlament*, Leon w *Kosmosie*, Mecenasa w *Tancerzu mecenasa Kraykowskiego*. Zrobił monodramy: *Mszę za miasto Arras* i *Wizje św. Ildefonsa*.

## KONRAD FULDE

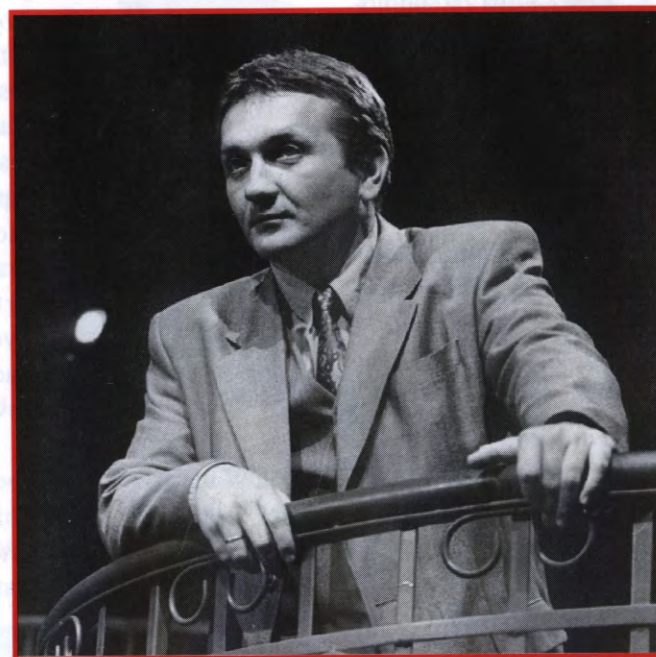
Absolwent Wydziału Aktorskiego PWST w Krakowie. 35 lat na scenie. Pracował w teatrach w Gnieźnie, Zielonej Górze, Kielcach, Wałbrzychu, Kaliszu, Olsztynie, Gorzowie Wlkp., Częstochowie, Radomiu. Zagrał ponad 150 ról, w większości charakterystycznych, w sztukach Moliere, Szekspira, Fredry, Tołstoja, Gombrowicza, Mrożka, Dürrenmatta, Ayrckbourn, Cooneya, Sardou.



## MR. MEYERS

*Żeby być aktorem, nie wystarczy chcieć i mieć talent. Potrzeba techniki.*

Nauczyciel aktorstwa. Chce, aby jego uczniowie dotarli do własnych uczuć, ponieważ tylko wtedy mogą dotrzeć do uczuć innych. Dla każdego z nich stara się znaleźć indywidualną metodę.



## DARIUSZ KOWALSKI

Absolwent Wydziału Aktorskiego PWST we Wrocławiu. Zagrał m.in. Stefano w *Burzy*, Donalbeina w *Makbecie*, Benwolio w *Romeo i Julii*, Marię w *Wieczorze Trzech Króli*, Rogożyna w *Idiocie*, Hajmona w *Antygonie*, Ludwika w *Kosmosie*, Oronta w *Mizantropie*, Papkina w *Zemście*. Laureat I nagrody Przeglądu Piosenki Francuskiej. Brał udział w spektaklach muzycznych: *Piosenki Georgesa Brassensa*, *Piosenki zza muru*, *Nocleg w Apeninach*. W musicalu *Józef...* grał Potifara.



## STUDENCI

### KATARZYNA GAWĘŁ



Przez kilka lat zajmowała się gimnastyką artystyczną. Brała udział w musicalu *Metro* oraz w spektaklach Teatru Buffo: *Do grającej szafy grosik wrzuc*, *Grosik II*, *Tyle miłości*, *Brel*.

### MAGDALENA ŁUNIEWSKA

Absolwentka Państwowej Szkoły Baletowej w Warszawie. Jako uczennica brała udział w spektaklach Teatru Wielkiego. Tańczyła w musicalu *Metro*.



### BEATA PAWLIK

Absolwentka Państwowej Szkoły Baletowej w Warszawie. Brała udział w *Metrze*, w spektaklach Teatru Buffo: *Do grającej szafy grosik wrzuc*, *Przeboje*, *Bajor* w *Buffo* oraz w *Pannie Tutli - Putli* Teatru Powszechnego w Warszawie. Występuje w pokazach mody, programach tv, artystycznych imprezach plenerowych.



### JOANNA WIŚNIEWSKA

Absolwentka Państwowej Szkoły Baletowej w Warszawie. Jako uczennica brała udział w spektaklach Teatru Wielkiego, Teatru Komedia i Roma.



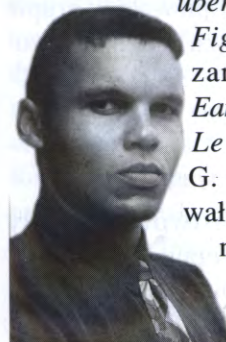
### BARTOSZ FIGURSKI

Występował w Studio Pantomimy Mim - Art w Warszawie, tańczył w musicalach Teatru Komedia oraz w spektaklu *Upadek wielkiego Babilonu* Teatru Jestem.



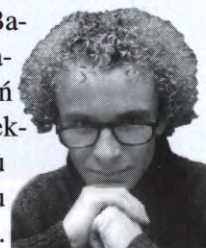
### ROBERT HENNIG

Absolwent Wydziału Wokalno - Aktorskiego Akademii Muzycznej we Wrocławiu. Brał udział w przedstawieniach operowych: *Zauberflöte* i *Wesele Figara* W.A. Mozarta, *Dido and Eneas* H. Purcella, *Le due Contesse* G. Paisiello. Śpiewał w zespołach kameralnych. Klasyczny głos barytonowy.



### MACIEJ MIODEK

Absolwent Państwowej Szkoły Baletowej w Warszawie. Jako uczeń brał udział w spektaklach Teatru Wielkiego, Teatru Komedia i Roma.



### ROCH POLISZCZUK

Student Policealnego Zawodowego Studium Piosenkarskiego w Poznaniu. Zajmuje się śpiewaniem poezji, brał udział w wielu koncertach Krainy Łagodności. Laureat I nagrody na Ogólnopolskich Spokaniach Zamkowych w Olsztynie.



### BARTŁOMIJ ZDANOWICZ

Student Policealnego Zawodowego Studium Piosenkarskiego w Poznaniu. Laureat jednej z edycji programu tv „Szansa na sukces”, uczestnik wielu festiwali piosenki turystycznej i poezji śpiewanej.





## ZESPÓŁ WOKALNY



M. Ajzert

K. Maj - Tracz

A. Piotrowska

A. Rochala

S. Osieński

### MARZENA AJZERT

Absolwentka Wydziału Wychowania Muzycznego Akademii Muzycznej w Łodzi. Śpiewała w wokalne grupie jazzowej Five Lines, która była nagradzana na Festiwalu Wokalistów Jazzowych w Zamościu i festiwalu Jazz nad Odrą we Wrocławiu. Brała udział w musicalu *Józef...*

### KATARZYNA MAJ - TRACZ

Śpiewała w grupie jazzowej Five Lines, z którą nagrała płytę *Cat O'Nine Tails*. Brała udział w musicalach *Józef...* i *Czarnoksiężnik z Krainy Oz*. Uczestniczyła w wielu festiwalach jazzowych.

### AGNIESZKA PIOTROWSKA

Absolwentka Wydziału Wychowania Muzycznego Uniwersytetu Łódzkiego. Śpiewała w grupie jazzowej Five Lines. Laureatka konkursów wokalnych i kompozytorskich.

### AGNIESZKA ROCHAŁA

Absolwentka Wydziału Teorii Muzyki, Kompozycji, Rytmiki i Wychowania Muzycznego Akademii Muzycznej w Łodzi. Brała udział w musicalach *Józef...* i *Czarnoksiężnik z Krainy Oz*. Śpiewała w grupie Five Lines, laureatka konkursów wokalnych.

### SEBASTIAN OSIŃSKI

Uczeń Państwowej Szkoły Muzycznej I i II stopnia w Radomiu. Brał udział w spektaklach *Józef...* i *Kopciuszek*.

## ORKIESTRA



S. Soldrzyński

J. Spalek

E. Golec

K. Róg

S. Rosiak

P. Golec

### SEBASTIAN SOŁDRZYŃSKI

Absolwent Wydziału Jazzu i Muzyki Rozrywkowej Akademii Muzycznej w Katowicach. Współpracował m.in. z big-bandami A. Zubka, A. Mazura, Z. Jareмки, gra w sekcji dętej w zespole Ryszarda Rynekowskiego.

### JAROSŁAW SPAŁEK

Absolwent Wydziału Jazzu i Muzyki Rozrywkowej Akademii Muzycznej w Katowicach. Nagrał singiel z Agnieszką Hekiert, a także płyty z Markiem Andrzejewskim i Grupą Niesfornych oraz Andrzejem Krzywym.

### ŁUKASZ GOLEC

Student Wydziału Jazzu i Muzyki Rozrywkowej Akademii Muzycznej w Katowicach. Laureat Grand Prix, nagrody za indywidualność jazzową i nagrody Twarz Roku na festiwalu Jazz nad Odrą we Wrocławiu oraz nagród na Jazz Juniors w Krakowie, Konkursie Standardów Jazzowych w Siedlcach. Brał udział w Warszawskiej Jesieni z Monachijską Orkiestrą Symfoniczną. Nagrał wiele płyt m.in. z Kayah, Norbim, R. Amirianem, Piersiami.

### KRZYSZTOF RÓG

Absolwent Wydziału Instrumentalnego Akademii Muzycznej w Katowicach. Grał w Orkiestrze Polskiego Radia i Telewizji w Katowicach i big-bandzie Ireneusza Dudka. Pracuje w Teatrze Rozrywki w Chorzowie.

### SŁAWOMIR ROSIAK

Absolwent Wydziału Jazzu i Muzyki Rozrywkowej Akademii Muzycznej w Katowicach. Współpracuje z zespołami J. Ptaszyna - Wróblewskiego, A. Jagodzińskiego, Z. Lewandowskiego, big-bandem A. Mazura. Muzyk sesyjny.

### PAWEŁ GOLEC

Student Wydziału Jazzu i Muzyki Rozrywkowej Akademii Muzycznej w Katowicach. Grał w kwartecie puzonowym (laureat Konkursu Zespołów Kameralnych we Wrocławiu), uczestniczył w wielu festiwalach jazzowych, jak Jazz Jamboree, Jazz nad Odrą. Współpracuje z zespołami Head up, Piersi i innymi muzykami. Nagrał z nimi wiele płyt.



## JACEK DELONG

Absolwent Wydziału Instrumentalnego Akademii Muzycznej w Łodzi. Kierował eksportowym septetem, z którym występował na całym świecie. Przez wiele lat pracował w Orkiestrze Polskiego Radia i Telewizji H. Debicha. Prowadzi big - band w Akademii Muzycznej. Kompozytor i aranżer. Brał udział w musicalu *Józef...*

## MAREK KUBISIAK

Muzyk jazzowy, związany z Łodzią. Występował w kraju i zagranicą, brał udział w licznych konkursach i festiwalach.

## STANISŁAW BERECKI

Absolwent Państwowej Szkoły Muzycznej II stopnia w Pabianicach. Przez wiele lat pracował w Orkiestrze Polskiego Radia i Telewizji w Łodzi. Współpracował z teatrami łódzkimi. Brał udział w musicalu *Józef...*

J. Delong

M. Kubisiak

S. Berecki

J. Kędziora

J. Ziebur

P. Gusnar



## JAROSŁAW KĘDZIORA

Absolwent Wydziału Jazzu i Muzyki Rozrywkowej Akademii Muzycznej w Katowicach. Uczestni- czył w wielu festiwalach jazzowych, m.in. w Finlandii, Jazz Juniors w Krakowie. Współpracował z big - bandem W. Pieregórłki, Jazz Sep- tetem, Big Warsaw Bandem S. Fijał- kowskiego, E. Urygą.

## JOACHIM ZIEBURA

Absolwent Wydziału Muzyki Rozrywkowej Akademii Muzycznej w Katowicach. Współpracował z big - bandem uczelnianym, Big Warsaw Bandem S. Fijałkowskiego, big - ban- dem W. Pieregórłki. Pracuje w Te- atrze Rozrywki w Chorzowie. Brał udział w musicalu *Józef...*

## PAWEŁ GUSNAR

Student Wydziału Instrumental- nego Akademii Muzycznej w Warsza- wie. Współpracuje z Warszawskim Kwartetem Saksofonowym. Koncertuje solo m.in. w Katowicach, Warszawie, Berlinie.



K. Jaszczak

K. Herdzin

K. Ivlev

P. Serafiński

A. Szewczyk

S. Kowol

## KRZYSZTOF JASZCZAK

Absolwent Wydziału Instrumental- nego Akademii Muzycznej w Łodzi. Skompo- nował muzykę do spektaklu Teatru Pinokio *Ania i teatr*. Współpracuje z teatrami łódzki- mi.

## KRZYSZTOF HERDZIN

Absolwent Wydziału Instrumental- nego Akademii Muzycznej w Bydgoszczy. Wy- stępował z Orkiestrą Filharmonii Pomorskiej, koncertował z ramienia Fundacji Yehudi Me- nuhina, nagrywał dla Bayerische Rundfunk w Monachium. Był filarem zespołów: Lest, Ostatni Dzwonek, KGB, City Jazz Trio J. Pel- ca, Quintessence, Kwartet J. Ptaszyna Wró- blewskiego, Kwartet K. Jonkisa. Współpra- cował z J. Muniakiem, H. Miśkiewiczem, M. Kulentym, W. Staroniewiczem, E. Kul- mem, Orkiestrą Z. Górnego. Obecnie związa- ny jest z Kwartetem Z. Namysłowskiego, Back To The Bass M. Bogdanowicza i prowadzi własny kwintet. Laureat III nagrody na Kon- kursie Improwizacji Jazzowej w Katowicach. Nagrał wiele płyt, m.in. *Krzysztof Herdzin - Chopin*.

## KONSTANTIN IVLEV

W Kijowie założył zespoły AEROPORT i Broken Barikads. Zdobył wie-

le nagród na festiwalach muzyki popularnej, jazzowej, rockowej. Komponował muzykę dla radia, telewizji, filmu, teatru. Na Przeglądzie Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu otrzymał nagrodę za najlepszą aranżację.

## PAWEŁ SERAFIŃSKI

Absolwent Wydziału Wychowania Muzycznego AM w Łodzi. Pianista, organi- sta, kompozytor, aranżer, producent nagrań. Współpracował z czołowymi wokalistami i muzykami, m. in. z E. Bem, U. Dudziak, R. Rynkowskim, grupą VOX, M. Urbania- kiem. Od 20 lat gra i komponuje dla K. Proń- ko, jest producentem większości jej płyt.

## ADAM SZEWCZYK

Absolwent Wydziału Jazzu i Muzyki Rozrywkowej Akademii Muzycznej w Katowicach. Laureat II nagrody na Festi- walu Gitarzystów Jazzowych im. M. Bliżiń- skiego w Warszawie. Współpracuje z zespó- łem KGB.

## SEBASTIAN KOWOL

Absolwent Państwowej Szkoły Mu- zycznej I i II stopnia w Chorzowie. Współ- pracuje z Teatrem Rozrywki w Chorzowie. Uczestniczył w wielu festiwalach jazzowych, grał z gwiazdami jazzu. Muzyk sesyjny.





M. Murawski

A. Wartyni

G. Poliszak

P. Pietrzak

T. Assefa

A. Błażejczyk

### MARCIN MURAWSKI

Uczy się w klasie kontrabasu na Wydziale Jazzu Państwowej Szkoły Muzycznej im. F. Chopina w Warszawie. Założył zespół Akoustic Jazz Quintet, który zdobył Grand Prix na festiwalu Jazz nad Odrą we Wrocławiu oraz nagrody na Jazz Juniors w Krakowie i w Konkursie Standardów Jazzowych w Siedlcach.

### ANDRZEJ WARTYNI

Absolwent Państwowej Szkoły Muzycznej I i II stopnia w Radomiu. Występował w kraju i zagranicą. Współpracował m.in. z Grażyną Lobaszewską.

### GRZEGORZ POLISZAK

Absolwent Wydziału Jazzu i Muzyki Rozrywkowej Akademii Muzycznej w Katowicach. Grał m.in. z Chrisem de Burgiem.

### PIOTR PIETRZAK

Absolwent Wydziału Instrumentalnego Akademii Muzycznej w Łodzi. Współpracował z Big War-

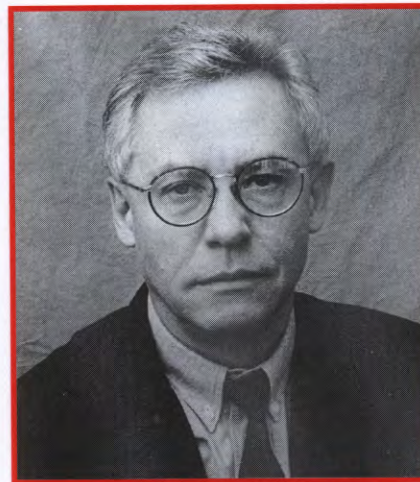
saw Bandem S. Fijałkowskiego, grupą jazzową Five Lines, M. Pawłowskim i wieloma innymi muzykami. Uczestniczył w Jazz Jamboree, Festiwalu Jazzu Tradycyjnego Złota Tarka, Spotkaniach Wokalistów Jazzowych w Zamościu, Festiwalu Piosenki Polskiej w Opolu. Nagrał 4 płyty

### TEFERI ASSEFA

Studiuje na Wydziale Jazzu i Muzyki Rozrywkowej Akademii Muzycznej w Katowicach. Gra jazz, pop, współpracował z K. Popkiem, D. Miśkiewicz, R. Amirianem, R. Janowskim, Kayah, zespołem Head up. Brał udział w festiwalach Jazz nad Odrą i Piosenki Dziecięcej i Młodzieżowej w Chodzieży.

### ANDRZEJ BŁĄŻEJCZYK

Współpracował z Big Warsaw Bandem, Kabaretem Pod Egidą, Teatrem Rampa, Danutą Błażejczyk i wieloma innymi muzykami. Brał udział w musicalu *Nonsense*. Muzyk sesyjny.

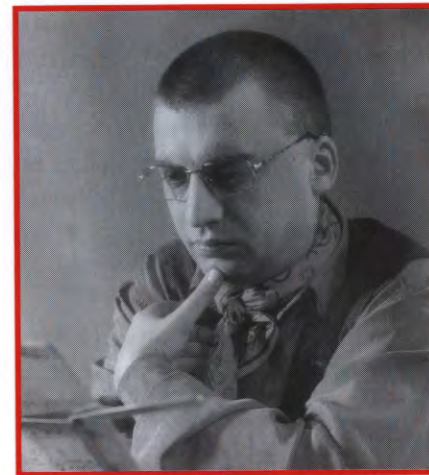


### WOJCIECH KĘPCZYŃSKI

Absolwent Państwowej Szkoły Baletowej i PWST w Warszawie. Jako reżyser i choreograf pracował w wielu teatrach, m.in. w Gdyni, Warszawie, Łodzi, Toruniu, Olsztynie, Koszalinie, Płocku, Radomiu. Pasjonuje się teatrem muzycznym. Jego największe sukcesy to: *The Fantasticks*, *Huśtawka*, *Bunt komputerów*, *I do, I do*, *Me and My Girl*, *Pierścień i róża*, *La Cenerentola*, *The Robber Bridegroom*, *Ania z Zielonego Wzgórza*, *Okno na parlament*, *Nagle zastępstwo* oraz *Józef i cudowny płaszcz snów w technikolorze*.

### MACIEJ PREYER

Absolwent Wydziału Malarstwa i Scenografii ASP w Krakowie.



### MACIEJ PAWŁOWSKI

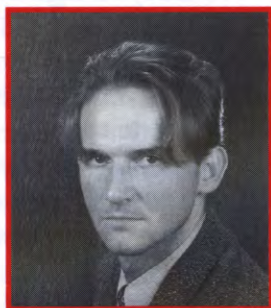
Absolwent Sekcji Dyrygenckiej Wydziału Teorii Muzyki, Kompozycji, Rytmiki i Wychowania Muzycznego Akademii Muzycznej w Łodzi. Założył Big - Band M. Pawłowskiego, jazzowy zespół wokalny Five Lines, Jazz Orchestrę M. Pawłowskiego - z którymi koncertował, uczestniczył w programach radiowych i tv, zdobywał nagrody na festiwalach jazzowych. Stworzył Studium Jazzowe przy AM w Łodzi, prowadził klasę wokalistyki jazzowej. Napisał muzykę do wielu przedstawień teatralnych, m.in.: *Antygona*, *Antygona*, *Jaś i Małgosia*, *Uczone białogłowy*, *Mieszczanin szlachcicem*, *Balladyna*, *Przyszedł mężczyzna do kobiety*, *Zielone rękawice*. Jako kierownik muzyczny, aranżer i dyrygent zrealizował musicale: *Czarnoksiężnik w Krainie Oz*, *Promises, Promises* oraz *Józef i cudowny płaszcz snów w technikolorze*.





### DANUTA PETRÓW

Absolwentka Państwowej Szkoły Baletowej w Gdańsku i Wydziału Pedagogiki Tańca AM w Warszawie. Pracowała w PSB w Gdańsku i Warszawie, AM w Warszawie, Teatrze Tańca NEI. Tańczyła i była asystentem choreografa w musicalu *Metro*. Robiła choreografie do teledysków, filmów TVP, dla uczniów PSB i do spektakli autorskich. Laureatka konkursów choreograficznych, m.in. Ogólnopolskiego Konkursu Tańca i Choreografii w Gdańsku, Międzynarodowego Festiwalu Choreograficznego w Paryżu.



### ANDRZEJ KUBICKI

Twórca wrocławskiej szkoły tańca Break Dance. Brał udział w *Metrze*,

*Królowie Śnieżce*, *Pannie Tutli - Putli*. Założył rapową grupę „B.A.D. Master C”, która występowała na festiwalach w Opolu i Sopocie, a także koncertowała w całym kraju. Zrobił choreografię do spektaklu *Upadek wielkiego Babilonu* Teatru „Jestem”.



### KLAUDYNA ROZHIN

Absolwentka Wydziału Biologii i Nauk o Ziemi UMCS w Lublinie, stypendystka Politechniki Portsmouth, dyplom reżyserski Uniwersytetu Hull w Wielkiej Brytanii. Przełożyła musical *Bracia krwi* W. Russella, sztuki: *Dawne namiętności* R. Whiteheada, *To twoje, to moje* i *Mieszane uczucia* D. Churchilla, *Gra kłamstw* P. Wheelera. Największy sukces odniosła jako tłumaczka musicalu *Józef...*



### DAVID DE SILVA

Nazywany jest „ojcem Fame”, ponieważ wymyślił, stworzył i wyprodukował w MGM film *Fame* (cztery nominacje do Oscara). Był też konsultantem produkcji serialu tv, wyświetlanego w telewizji amerykańskiej przez 6 lat i emitowanego w 68 krajach. Serial otrzymał liczne nagrody Emmy. De Silva doprowadził do produkcji musicalu, który prapremierę miał w Miami i wystawiany był w Nowym Jorku, Londynie, Budapeszcie, Sztokholmie, Zurychu, Wiedniu.

### JOSE FERNANDEZ

Karierę teatralną rozpoczynał jako aktor. Odnosił sukcesy na

Broadwayu w produkcjach: *Hair*, *Truckload*, *The Two Gentlemen of Verona* i *The Me Nobody Knows*. Jego kariera pisarska rozpoczęła się od musicalu *El Bravo*. Napisał scenariusze *Debut* i *Manny* oraz komedię *XYZ*, *Examine Your Zippers*. Zmarł na AIDS w 1994r.

### JACQUES LEVY

Pisał teksty dla wielu znanych na świecie muzyków, m.in. Carly Simon, Joe Cockera, Jerry Lee Lewisa, Jan De Gaetani. Wspólnie z Bobem Dylanem stworzył album *Desire* oraz singiel *Hurricane*. We współpracy z Rogerem McGuinnem napisał kilka albumów dla The Byrds. Jest autorem tekstów do pięciu musicali. Został uhonorowany trzema nominacjami Grammy. Członek Gwardii Dramatycznej.

### STEVE MARGOSHES

Aranżer i kompozytor. Stworzył muzykę do wersji filmowej *Fame*. Do jego sukcesów na Broadwayu zaliczają się *Tommy*, *Grease*, *Smokey Joe's Cafe - the Songs of Lieber and Stoller*. Jest autorem suity symfonicznej musicalu *Jesus Christ Superstar* i wersji musicalowej *Snu nocy letniej*. Wraz z J. Levy'm pracuje nad kolejnym musicalem.



## Teatr Powszechny im. Jana Kochanowskiego

Kierownik Biura Obsługi Widzów - JOLANTA JANUS  
Kierownik techniczny - TADEUSZ KOBIALKA

Kierownicy pracowni:  
elektroakustycznej - MAREK ZIELONKA  
malarstwo - modelatorskiej - WOJCIECH WERYK  
krawieckiej - DANUTA DZIARMAGA  
stolarskiej - CZESŁAW LEW  
fryzjersko - perukarskiej - BOGUMIŁA CIECIELĄG  
tapicerskiej - KRZYSZTOF SZALAŃSKI  
ślusarskiej - ROMAN KUCHARCZYK  
farbiarskiej - KRYSZYNA SZOSTEK  
Główny brygadier sceny - JANUSZ MEYNARCZYK  
Rekwizytor - LESZEK ROMANEK  
Garderobiana - HALINA MEYNARCZYK  
Zaopatrzenie - ZBIGNIEW WOLSZCZAK  
Kierownik widowni - SABINA KAMIŃSKA

Koordynator pracy artystycznej - PAULINA JAMSKA

## Północne Centrum Sztuki Teatr Komedia

Kierownik działu Organizacji Widowni, Promocji i Reklamy  
EWA PIETRUSZKIEWICZ

Koordynacja pracy artystycznej - KRYSZYNA PILC  
Inscjencja - HENRYK ZANDECKI  
Dźwięk - ANDRZEJ ZAGÓRSKI

Światło - TOMASZ WAWER, ROBERT GMUREK

Kierownik sceny - WŁADYSŁAW GURDEK

Kierownik pracowni perukarskiej - TERESA GURDEK

Pracownia modelatorska - JERZY ZALEWICZ

Pracownia szewska - WŁADYSŁAW GALIŃSKI

Wydawca

Teatr Powszechny im. J. Kochanowskiego

Północne Centrum Sztuki Teatr Komedia

Redakcja programu - DOROTA KOLANO

Zdjęcia - STEFAN OKOŁOWICZ, ANDRZEJ STACHURA, MONIKA KASTELION,  
A. GEORGIEW & K. GROMEK, archiwum

Fotoskład i druk: multi**COLOR** tel. (0-48) 360 17 67, e-mail: mcradom@polbox.com

## SPONSORZY Teatru Powszechnego

### PATRON

Fundacja Współpracy Polsko - Niemieckiej  
Polskie Linie Lotnicze LOT  
Powszechny Bank Kredytowy S.A. w Warszawie  
Powszechny Zakład Ubezpieczeń PZU Życie  
Powszechny Towarzystwo Ubezpieczeniowe ENERGO-ASEKURACJA w Radomiu  
Bank Energetyki S.A. w Radomiu  
Radomskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej RADPEC S.A. w Radomiu  
Przedsiębiorstwo Państwowe Zakład Transportu Energetyki w Radomiu  
Zakład Budowlano - Instalacyjny Franciszek Maciejewski w Radomiu  
Gazeta Wyborcza  
Telewizja Polonia

### MECENAS

ANIMEX S.A. w Warszawie  
Fundacja Kultury  
Radomska Fabryka Farb i Lakierów S.A. w Radomiu

### DONATOR


Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji WARTA S.A. w Radomiu  
Fundacja Teatru Radomskiego  
Przedsiębiorstwo Budownictwa Kolejowego PEBEK - UNIBUT Sp. z o.o. w Radomiu  
Zarząd Transportu Miejskiego  
Drukarnia MULTI - COLOR  
Dział Kultury Ambasady Francji w Polsce

### PRZYJACIEL

ZEORK S.A. w Skarżysku - Kamiennej  
Powszechny Zakład Ubezpieczeń S.A. I Inspektorat  
w Radomiu  
Przedsiębiorstwo RADWAST w Radomiu  
Browary WARKA Sp. z o.o.  
Rolnicza Spółdzielnia Mleczarska ROLMLECZ w Radomiu  
Ireneusz Domański  
Andrzej Krysiński  
Jerzy Zieliński  
Dorota Flis  
Andrzej Dziwiński  
Joanna Kędziarska  
Zygmunt Kędziarski  
Marek Bargiel  
Zbigniew Ostrowski  
Barbara Białota  
Paweł Gryka  
Mieczysław Kszczotek  
Maria Kszczotek  
Teresa Królikowska

Tadeusz Królikowski  
Danuta Jabłońska  
Zenon Jabłoński  
Marcin Jakimiec  
Anna Jasińska  
Anna Fajara  
Wiesław Fajara  
PPHU CENTRUM  
Małgorzata Dąbrówka  
Firma WALMAR  
INSTAL - BUD w Gielniowie  
Gospodarstwo Rolne Franciszek Maciejewski Woźniki  
Foto Studio LEON  
Jolanta Żabska - Radomska  
Miroslaw Radomski  
Anna Orłowska  
Tadeusz Orłowski  
PSS Społem Radom  
Agencja Usług Detektywistycznych, Ochrony Osób i Mienia  
DEKON Stanisław Gontarek Koźnice



 **gazeta**  
W Y B O R C Z A

**RMF FM**<sup>®</sup>  


**dami**  


TELEWIZJA KABLOWA W RADOMIU

**RADIO**  **FM**  
**Rekord**  
**106.2** **66.08**



" ANTRAKT "

MAGAZYN TEATRALNY RADIA RADOM  
Zawsze w poniedziałek o godz. 19.15  
zaprasza Tomasz Kądziała





**BANK**  
**ENERGETYKI S.A.**

**ANIMEX**

wieloletni uznany  
eksporter i importer

- ⇒ mięsa i jego przetworów
- ⇒ zwierząt hodowlanych i rzeźnych
- ⇒ drobiu i przetworów drobiowych
- ⇒ dziczyzny
- ⇒ pierza i puchu
- ⇒ produktów poubojowych

**ZNAKI  
TOWAROWE  
ANIMEXU**

**yano**

**TO SYMBOLE  
NAJWYŻSZEJ  
JAKOŚCI**

**Krakus**

**PEK**



**ANIMEX SA**

Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa  
tel. 30 26 39, fax 830 05 37  
tlx 814491 ax pl



Panie:  
*Danutę Błażejczyk,  
Ewę Kuklińską,  
i Annę Scigalską*  
w kostiumy ubrała firma



**Deni Cler**



**Kolekcje Deni Cler to włoski styl, elegancja i jakość.  
Zostań kobietą Deni Cler.**

Salony:  
Warszawa, ul. Kopernika 8/18; Al. W. Witosa 31 (Panorama)

**VERTUS<sup>®</sup>**  
**ORIGINAL JEANS**

DARIUSZ MICHALAK  
95-100 ZGIERZ  
UL. PRZĘDZALNIANA 18

**PRODUCENT ODZIEŻY Z JEANSU**

**MFC**

**Madonna Fashion Collection**

Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowe  
52-120 Legionowo, ul. Parkowa 15  
tel. 774 03 55, 774 04 55, tel./fax: 774 41 62

*W tym się tańczy!*

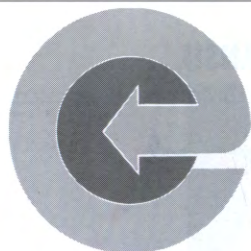




**LTE RADOM**  
**ZAKŁAD TRANSPORTU ENERGETYKI**  
 26-600 Radom, ul. Toruńska 7  
 tel. (0-48) 310-944, fax (0-48) 314-675  
 ttx 672267, 672539

*U nas najmiłsza obsługa klienta  
 i najlepsza jakość usług*

**ZTE Radom**



**Centrum**  
 26-600 Radom ul. Kaliska 4 tel. (0-48) 360-16-60

**radpec** S.A.

**zbi**

**ZAKŁAD BUDOWLANO-INSTALACYJNY**  
*Franciszek Maciejewski*

26-600 Radom, ul. Źródłowa 30  
 Biuro: ul. Okulickiego 58/70  
 tel./fax (0-48) 360 86 67, tel. 360 86 68

*Kompleksowa realizacja na terenie całego kraju obiektów wszystkich typów w systemie "pod klucz" lub poszczególne usługi wraz z wykonawstwem.*

Z Teatrem Komedia współpracują:



**FLO-ART**

Hanna Borkowska

Kwiaciarnia „Sejmowa”  
 09-902 Warszawa  
 ul. Senacka 1  
 tel. 694 20 68

**„EBE” Lidia Mazur i S-ka (s.j.)**

Drukarnia: ul. Instalatorów 5  
 02-237 Warszawa  
 tel./fax 868 04 54, tel. 868 29 58

**PRALNIA**  
 1912  
 ROK ZAŁOŻENIA  
 M.W. BUCZYŃSCY

Warszawa, ul. Młynarska 27  
 tel. 632 39 72



MAŁGORZATA I ZBIGNIEW ŻBIKOWSCY  
 PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE

**CALIX**

01-111 Warszawa, ul. Jana Olbrachta 64  
 tel. 37 84 46

**P.P.H.U. „OTO” Tomasz Ostrowski**

02-789 Warszawa, ul. Wiolinowa 2/9  
 tel./fax 643 70 93  
 tel. 0902 19 183, tel. 0601 236 825

**DIPSERVICE**

**PRZEDSIĘBIORSTWO OBSŁUGI CUDZOZIEMCÓW**  
**UL. ŚWIĘTOKRZYSKA 36 00-116 WARSZAWA**

Tel. 620-58-99, 620-48-76, 620-99-41, 620-60-99, Fax 620-99-60



# DRUKARNIA

multi **COLOR**



Radom, ul. 25 Czerwca 53, tel. (0-48) 360 17 67

Ze zbiorów  
Działu Kulturalno-Oświatowej  
ZG ZASP





Polskie Linie Lotnicze LOT

Oficjalny Sponsor

Teatru Powszechnego

w Radomiu



**Liczy się tylko doskonałość**

Informacja tel. 952, 953. INTERNET: <http://www.lot.com>

POLSKIE LINIE LOTNICZE

**LOT**